



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Envir. fate ammunition residues	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-207175/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-207175	<b>Date</b> 2020-03-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-051-17872	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-9-42184 (051)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-30</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Marie-Claire	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl051
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 571-7258 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## AMENDMENT 003

### Specialized technical services – Environmental fate of ammunition residues in the training areas

The Solicitation closing date is changed for:  
APRIL, 30, 2020; 14:00 EDT.

#### SECTION A – QUESTIONS AND ANSWERS

##### QUESTION 2

Can a task authorization performed under a contract be considered a project?

##### ANSWER 2

Yes

##### QUESTION 3

Can several tasks that have been carried out on the same site be considered as a project?

##### ANSWER 3

Yes

##### QUESTION 4

Does the **Senior Scientific** resource have to be a regular employee of the Bidder or can it be a subcontractor?

##### ANSWER 4

The resource (s) proposed as **Senior Scientist (s)** can be a subcontractor.

## SECTION B – AMENDMENT

**DELETE :**

### ANNEX A – STATEMENT OF WORK

**DELETE:**

#### 13. SPECIAL CONSIDERATIONS

The Contractor is responsible for all aspects of project management, including producing project management documents, holding progress meetings, tracking work progress, following the project schedule and managing financial aspects.

**INSERT:**

#### 13. SPECIAL CONSIDERATIONS

The contractor is responsible for all administrative aspects of the task authorizations, including managing the financial aspects and meeting the schedule.

The role of the appointed scientist is to develop the scientific program to provide informed advice and make appropriate recommendations. The scientist is the main contact person in communications with the technical authority.

The project manager is responsible for project management, including the production of project management documents, the holding of progress meetings and monitoring the progress of work.

#### 14. CHEMICAL ANALYSES

The analyses of energetic materials in solid matrices must be performed according to this protocol :

##### **Protocol – Analysis of energetic-materials contaminated soils**

###### Soil preparation

1. Dry the entire soil sample in air at room temperature (or less) to a constant weight without exposing the samples to light.

###### Sample grinding

2. Remove the oversize fraction by passing it through a 2-mm sieve. Weigh both fractions then pulverize the entire < 2 mm fraction in a ring puck mill (no equivalent) to obtain a particle size < 75 µm. If the sample was ground in more than one portion following this step, the entire sample should be combined and thoroughly mixed.
3. The grinding procedure is mandatory for all samples, including blanks.

---

#### Sub-sampling

4. To obtain a subsample, the entire sample should be spread out on a clean surface so that it is only 1 or 2 cm thick, preferably in a fume hood. Then at least 30 different increments, i.e., portions (~0.3 g) should be obtained from randomly chosen locations and placed in a 60-mL amber jar.

#### Sample extraction

5. Perform all the extractions twice.
6. Add the internal standards and 20.0 mL of 0.1% glacial acetic acid in acetonitrile, cap with a polytetrafluoroethylene (PTFE)-lined lid, vortex swirl for one minute, and place either in a cooled ultrasonic bath (<30 °C) or on a platform shaker for 18 hours. Ensure that caps remain secured and that vial labels remain intact.
7. After sonication, allow the sample to settle for 30 minutes. Solids remaining suspended in the solvent phase can be centrifuged. Using a 10-mL disposable syringe, remove 8.0 mL of supernatant and filter through 0.45 micron PTFE filter (25 mm diameter) in an autosampler vial.

#### Sample analysis

8. Analyze the sample using the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) SW-846 Method 8330b specifications. Do not report target analytes having a concentration smaller than half the reporting limit.

#### Quality control acceptance criteria

9. The percent relative standard deviation (% RSD) for triplicate sample results above the RL must not be more than 20% (30% for duplicates). For RSD > 20% (or 30% for duplicates), samples should be re-homogenized and reanalyzed.

**DELETE:**

**ANNEX B - BASIS OF PAYMENT**

**INSERT:**

**ANNEX B - BASIS OF PAYMENT**

*(to be completed by Canada at contract award)*

1. **LABOUR:** firm all-inclusive hourly rates, including labor cost, benefits, general and administrative expenses, and profit (excluding taxes).

Bidders must submit their financial bid in accordance with 1.2 Section II: Financial Bid, of Part 3 – Bid Preparation Instructions.

If the resource is working under sub-contract, the Bidder **should** indicate the name of the Subcontractor.

Resource Categories	Award date to March 31 2021	April 1 2021 to March 31 2022	April 1 2022 to March 31 2023	April 1 2023 to March 31 2024	April 1 2025 to March 2025
a) Senior Scientist (min. 1 resource)					
Name :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Name :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
b) Project Manager (min. 1 resource)					
Name :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Name :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Other categories proposed by the supplier in their technical bid (do not include a category for administrative resources since general and administrative expenses must be included in the firm all-inclusive hourly rates as defined in point 1 Labour.)					
Category :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Category :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Category:	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Category :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Category :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Category :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr



- (ii) any travel between the Contractor's place of business and the greater region of Quebec City (including Defence Research and Development Canada – Valcartier Research Centre).
- (b) For services to be provided outside the 50 kilometer radius described in point 2. (a) (i),, the Contractor will be reimbursed its authorized travel and living expenses reasonably and properly incurred in the performance of the Work, at cost, without any allowance for profit and/or administrative overhead, in accordance with the meal, private vehicle provided in Appendices B, C and D of the National Joint Council Travel Directive (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/index.php?did=10&dlabel=travel-voyage&lang=eng&merge=2&slabel=index>), and with the other provisions of the directive referring to "travellers", rather than those referring to "employees". Canada will not pay the Contractor any incidental expense allowance for authorized travel.
- (c) Canada will not accept any travel and living expenses incurred by the Contractor as a consequence of any relocation of personnel required to satisfy the terms of this Contract.
- (d) All travel must have prior authorization of the Technical Authority. All payments are subject to government audit.

4. **MATERIALS AND SUPPLIES**: at laid down cost without markup.

**Total limitation of expenditure for the contract (taxes extra): \$ \_\_\_\_\_**

With the exception of the firm rate(s) and price(s), the amounts shown in the various items specified above are estimates only. Minor changes to these estimates will be accepted for billing purposes as the Work proceeds, provided that these changes have the prior approval of the Technical Authority and provided that the estimated cost does not exceed the aforementioned Limitation of Expenditure.

**DELETE:**

**ATTACHMENT 1 – FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET**

**INSERT:**

**ATTACHMENT 1 – FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET**

- 1. **LABOUR**: firm all-inclusive hourly rates, including labor cost, benefits, general and administrative expenses, and profit (excluding taxes).

Bidders must submit their financial bid in accordance with 1.2 Section II: Financial Bid, of Part 3 – Bid Preparation Instructions.

If the resource is working under sub-contract, the Bidder **should** indicate the name of the Subcontractor.

Resource Categories	<b>Award date</b> to March 31 2021	April 1 2021 to March 31 2022	April 1 2022 to March 31 2023	April 1 2023 to March 31 2024	April 1 2025 to March 2025
---------------------	--	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

For these two categories (a and b), the rates with a difference of more than 30% from the higher rate will not be considered for the financial evaluation.

a) Senior Scientist (min. 1 resource)					
Name :	_____ \$/hr				
Name :	_____ \$/hr				
b) Project Manager (min. 1 resource) IF APPLICABLE					
Name :	_____ \$/hr				
Name :	_____ \$/hr				

Other categories proposed by the supplier in their technical bid (do not include a category for administrative resources since general and administrative expenses must be included in the firm all-inclusive hourly rates as defined in point 1 Labor.)

For these others categories, the rates with a difference of more than 30% from the higher rate will not be considered for the financial evaluation.

Category :	_____ \$/hr				
Category :	_____ \$/hr				
Category:	_____ \$/hr				
Category :	_____ \$/hr				
Category :	_____ \$/hr				

Category :	_____ \$/hr				
------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

**2. CHEMICAL ANALYSES**

			Estimated quantity per year for evaluation only	Award date to March 31, 2021 Price per unit	April 1, 2021 to March 31, 2022 Price per unit	April 1, 2022 to March 31, 2023 Price per unit	April 1, 2023 to March 31, 2024 Price per unit	April 1, 2024 to March 31, 2025 Price per unit
<b>CHEMICAL ANALYSES - SOILS (DELAY 2 weeks)</b>								
2.1	Metals	units	30	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
2.2	Energetic materials	units	30	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
2.3	Perchlorate	units	30	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
2.4	Common anions	units	30	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
2.5	Dioxins and furans	units	2	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
2.6	Isotopes	units	2	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
<b>CHEMICAL ANALYSES – WATER (DELAY 24 H)</b>								
2.7	Metals	units	30	_____ \$	_____ \$			
2.8	Energetic materials	units	30	_____ \$	_____ \$			
2.9	Perchlorate	units	30	_____ \$	_____ \$			
2.10	Common anions	units	30	_____ \$	_____ \$			
2.11	Dioxins and furans	units	2	_____ \$	_____ \$			
2.12	Isotopes	units	2	_____ \$	_____ \$			

**3. TRAVEL & LIVING:**

- (a) Canada will not accept any travel and living expenses incurred by the Contractor in the performance of the Work, for:
  - (i) services provided within the greater region of Quebec City (including Defence Research and Development Canada – Valcartier Research Centre); and

- (ii) any travel between the Contractor's place of business and the greater region of Quebec City (including Defence Research and Development Canada – Valcartier Research Centre).
  
  - (b) For services to be provided outside the 50 kilometer radius described in point 2. (a) (i),, the Contractor will be reimbursed its authorized travel and living expenses reasonably and properly incurred in the performance of the Work, at cost, without any allowance for profit and/or administrative overhead, in accordance with the meal, private vehicle provided in Appendices B, C and D of the National Joint Council Travel Directive (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/index.php?did=10&dlabel=travel-voyage&lang=eng&merge=2&slabel=index>), and with the other provisions of the directive referring to “travellers”, rather than those referring to “employees”. Canada will not pay the Contractor any incidental expense allowance for authorized travel.
  
  - (c) Canada will not accept any travel and living expenses incurred by the Contractor as a consequence of any relocation of personnel required to satisfy the terms of this Contract.
  
  - (d) All travel must have prior authorization of the Technical Authority. All payments are subject to government audit.
4. **MATERIALS AND SUPPLIES:** at laid down cost without markup.

**DELETE:**

**ATTACHMENT 2 - EVALUATION OF PRICE**

**INSERT:**

**ATTACHMENT 2 - EVALUATION OF PRICE**

For evaluation purposes only, the price of the bid will be determined as follows:

**1 - Financial Bid**

Bidders must be provided in accordance with the **Financial Bid Presentation Sheet at Attachment 1.**

**2 - Calculation of bid price**

The bid price will be calculated as follows in two separate evaluations:

**Bid price = Cost of labour**

The Total Bid Price will be calculated as set out in section 3 below and will be evaluated on the basis of the following estimated level of effort:

Group 1	Senior Scientist / Project Manager	15 %
Group 2	Other categories proposed by the tenderer	85 %

**3 - Cost of labour:**

The Cost of Labour for the **Group 1** (for a given bid) is the estimated level of effort multiplied by the average hourly rate provided for the given group (for a given bid) multiplied by 1650 hours.

[estimated level of effort for the **Group 1**]

X [1650 hours]

X [hourly rate bid for the **Group 1**]

---

[Cost of Labour for the **Group 1**]

Lastly, the Total Bid Price is then calculated by adding the Cost of Labour of Groups 1 and 2 for a given bid.

The average hourly rate is calculated by averaging all the rates for all the resources and / or categories of a group presented in the presentation sheet of the financial bid in Attachment 1.

For example (the rates and categories shown are for example only):

**BID A : Group 1**

Resource Categories	Award date to March 31 2021	April 1 2021 to March 31 2022	April 1 2022 to March 31 2023	April 1 2023 to March 31 2024	April 1 2025 to March 2025
a) Senior Scientist (min. 1 ressource) Name : XXXX	100\$/hr	102\$/hr	103\$/hr	104\$/hr	105\$/hr
b) Project Manager (min.1 ressource) Name : XXXX	75\$/hr	76\$/hr	77\$/hr	78\$/hr	70\$/hr
Name : XXXX	90\$/hr	91\$/hr	92\$/hr	93\$/hr	94\$/hr

- Hourly rate for **Group 1** of Bid A = Sum of all hourly rates divided by 15 = \$ 90 / hr
- Estimated level of effort for **Group 1** = 0.20

**BID A - Group 2**

Resource Categories	Award date to March 31 2021	April 1 2021 to March 31 2022	April 1 2022 to March 31 2023	April 1 2023 to March 31 2024	April 1 2025 to March 2025
Category : Professionnel	75\$/hr	76\$/hr	77\$/hr	78\$/hr	79\$/hr
Category : Technicien	50\$/hr	51\$/hr	52\$/hr	53\$/hr	54\$/hr

- Hourly rate for **Group 2** of Bid A = Sum of all hourly rates divided by 10 = \$ 64,50 / hr
- Estimated level of effort for **Group 2** = 0.80

Suppose that the average hourly rate for Bid A for **Group 1** is = \$ 90, that for Bid B = \$ 80 and that for Bid C = \$ 85.

Therefore, labor cost for **Group 1**, Bid A  
= 0.20 x \$ 90 x 1,650 hours = \$ 29,700.00.00

- cost of labor for **Group 1**, Bid B  
= 0.20 x \$ 80.00 x 1,650 hours = \$ 26,400.00

- labor cost for **Group 1**, Bid C  
= 0.20 x \$ 85.00 x 1,650 hours = \$ 28,050.50

#### 4. Cost of chemical analyses

##### CHEMICAL ANALYSES – BID A

			Estimated quantity per year for evaluation only	Award date to March 31, 2021 Price per unit	April 1, 2021 to March 31, 2022 Price per unit	April 1, 2022 to March 31, 2023 Price per unit	April 1, 2023 to March 31, 2024 Price per unit	April 1, 2024 to March 31, 2025 Price per unit
<b>CHEMICAL ANALYSES - SOILS (DELAY 2 weeks)</b>								
2.1	Metals	units	30	\$125	\$126	\$127	\$128	\$129
2.2	Energetic materials	units	30	...\$	...\$	...\$	...\$	...\$
2.3	Perchlorate	units	30	...\$	...\$	...\$	...\$	...\$
...	...	...	...	...	...	...	...	...

The prices for each chemical analysis correspond to the average of the prices indicated for each year multiplied by the estimated quantity of analyzes. The total used for the evaluation corresponds to the total price for each analysis.

For example :

The price for the 2.1 Metals analysis is \$3,810.00 or \$127.00 (5-year average multiplied by 30).

#### 5 - Sample calculations for the price of the three bids

The following table provides an example of calculations for the price of 3 bids.

	estimated level of effort	Rate A	Price for A	Rate B	Price for B	Rate C	Price for C
Group 1	15%	\$ 90,00	\$ 22 275,00	\$ 80,00	\$ 19 800,00	\$ 85,00	\$ 21 037,50
Group 2	85%	\$ 64,50	\$ 90 461,25	\$ 70,00	\$ 98 175,00	\$ 68,50	\$ 96 071,25
Chemical analyzes	NA	NA	\$ 29 337,00	NA	\$ 35 000,00	NA	\$ 32 000,00
<b>TOTAL :</b>			<b>\$142 073,25</b>		<b>\$152 975,00</b>		<b>\$149 108,75</b>

The "Estimated level of effort and the estimated number of chemical analyzes listed in the table are provided solely for the purpose of determining the estimated price for each bid. They represent approximate needs, provided in good faith, and should not be considered as a contractual guarantee. These rates and unit prices are provided as an example only and must not be interpreted as an indicator of the experience of the labour categories.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME**